

Kfz-Ladegerät mit USB-Buchse

Vehicle Charger with USB Port

00086924



00086924

ⓓ Bedienungsanleitung

Kfz-Ladegerät mit USB-Buchse

Dieses Netzgerät wurde speziell für sogenannte USB-Sticks wie z.B. MP3-Player, Memory Sticks, Memory Cards usw. entwickelt, die ihre Stromversorgung über einen USB-Stecker erhalten.

Über dieses Netzgerät lassen sich USB-Sticks auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme, dass bei manchen Geräten der maximale Ausgangsstrom von 5 V 500 mA nicht überschritten wird.
- Natürlich können auch alle anderen USB-Verbraucher bis 500 mA an den Netzgeräten betrieben werden, wenn die Belastung dem www.USB.org Standard entspricht.
- Bitte beachten Sie, dass kein Gerät mit einem höheren Eingangsstrom als 500 mA angeschlossen werden darf.
- Sollten Sie sich nicht sicher sein, ob Ihr Gerät diesen Standard erfüllt, informieren Sie sich bitte beim Hersteller Ihres USB-Sticks.

- Vor Inbetriebnahme Ihre USB-Sticks mit dem Hama Netzgerät beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung in der Bedienungsanleitung des USB-Sticks.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in Ihrer Bedienungsanleitung gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

- Stecken Sie Ihren ausgeschalteten USB-Stick polrichtig am Netzgerät an.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Steckdose.
- Sollten Sie Ihren USB-Stick während des Ladevorgangs betreiben wollen, dann schalten Sie diesen bitte erst jetzt ein.

Hinweis:

- Manche USB-Sticks (u.a. Samsung) wechseln beim Anschließen an ein Hama Netzgerät in den PC-Modus. In diesem Modus findet oftmals keine Ladung statt!
- Bitte beenden Sie diesen Modus um den Ladevorgang zu starten.
- Sollte Ihr USB-Stick vollständig entladen sein, müssen Sie diesen gegebenenfalls erst mit dem Standardladegerät des Herstellers oder über den USB Port Ihres Computers/Notebooks vorladen, da das Gerät sonst nicht aus dem PC-Modus wechseln kann.
- Bei Geräten der Marke Creative ist zu berücksichtigen, dass nur Geräte mit einem direkten mini-USB Anschluss geladen werden können.

Denken Sie bei der Aufladung der Akkus in den USB-Sticks an die max. Ladezeiten!

Beachten Sie die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

Cargador de automóvil con hembrilla USB y hembrilla de 12 V adicional
Esta fuente de alimentación se ha diseñado especialmente para las así llamadas memorias USB, p. ej., reproductores MP3, sticks de memoria, tarjetas de memoria, etc., cuya alimentación de corriente se realiza mediante un conector USB.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar o manejar cómodamente memorias USB sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

- Antes de ponerla en funcionamiento, asegúrese de que, en el caso de algunos aparatos, la corriente máxima de salida es 500 mA no se sobrepase. También se pueden operar otros consumidores USB de hasta 500 mA en las fuentes de alimentación siempre que la ocupación sea la del standard www.USB.org.
- Recuerde que no se deben conectar aparatos con una corriente de entrada superior a 500 mA.
- Si no está seguro de si su aparato cumple este standard, infórmese mediante el fabricante de su memoria USB.

- Antes de poner en funcionamiento su memoria USB con la fuente de alimentación de Hama, observe los datos sobre alimentación de corriente en las instrucciones de manejo de su memoria USB.

Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

- Enchufe la memoria USB apagada a la fuente de alimentación teniendo en cuenta la polaridad correcta.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente.
- Si desea utilizar su memoria USB mientras dura el proceso de carga, encienda la memoria ahora.

Nota:

- Algunas memorias USB (en otras las de Samsung) cambian al modo de PC cuando se conectan a una fuente de alimentación de Hama.
- En este modo, es frecuente que no se realice la carga. Para iniciar el proceso de carga, salga del modo de PC. Si su memoria USB está descargada por completo, puede ocurrir que tenga que cargarla antes con el cargador standard del fabricante o mediante un puerto USB de su ordenador u ordenador portátil, ya que, de otro modo, el aparato no puede salir del modo de PC.
- En los aparatos de la marca Creative se debe tener en cuenta que sólo se pueden cargar aparatos con una conexión USB miniatura directa.

A la hora de cargar pilas recargables en las memorias USB, observe los tiempos máximos de carga.

Observe además las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

ⓔ Instrucciones de uso

Φορτιστής για χρήση στο αυτοκίνητο με βύσμα USB και πρόσθετο βύσμα 12 V
Αυτό το τροφοδοτικό σχεδιάστηκε ειδικά για συσκευές τύπου USB όπως π.χ. MP3, κάρτες μνήμης κλπ., που τροφοδοτούνται ηλεκτρικά μέσω ενός βύσματος USB.

Μέσω αυτού του τροφοδοτικού μπορείτε εύκολα να φορτίσετε και να λειτουργήσετε αυτά τα USB stick ακόμη και χωρίς Η/Υ.

- Πριν από την έναρξη της λειτουργίας λάβετε υπόψη πως σε μερικές συσκευές δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης ρεύματος ή τάσης που επιτρέπει το 5 V 500 mA.
- Φυσικά μπορείτε να έλξετε οι άλλες συσκευές USB μέχρι 500 mA να λειτουργήσουν με το τροφοδοτικό εφόσον η αντιστάση ανταποκρίνεται στο πρότυπο www.USB.org.
- Λάβετε υπόψη πως δεν επιτρέπεται να συνδεθεί καμία συσκευή με ρεύμα εισόδου πάνω από 500 mA.
- Αν δεν είστε σίγουροι πως η συσκευή σας ανταποκρίνεται σε αυτό το πρότυπο, ρωτήστε τον κατασκευαστή της συσκευής USB.

- Πριν από την έναρξη της λειτουργίας του USB stick με χρήση του τροφοδοτικού Hama προσέξτε οπωσδήποτε τα στοιχεία για την ηλεκτρική τροφοδοσία στο εγχειρίδιο του USB stick.

Αν στο εγχειρίδιο λειτουργίας δεν αναφέρονται ρητά άλλες οδηγίες, ενεργήστε ως εξής:

- Συνδέστε το απενεργοποιημένο USB stick στο τροφοδοτικό στους σωστούς πόλους.
- Συνδέστε το φορτιστή με την πρίζα.
- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το USB-stick κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ενεργοποιήστε το τώρα.

Επισήμανση:

- Μερικά USB-sticks (π.χ. Samsung) κατά τη σύνδεση σε ένα τροφοδοτικό της Hama τίθενται στη λειτουργία Η/Υ. Σε αυτήν την κατάσταση λειτουργίας συχνά δε γίνεται φόρτιση! Τερματίστε αυτή τη λειτουργία ώστε να αρχίσετε τη φόρτιση.
- Αν το USB-stick είναι τελειώς αποφορτισμένο, θα πρέπει ίσως πρώτα να το φορτίσετε με τον στάνταρ φορτιστή του κατασκευαστή ή μέσω της θύρας USB του φορητού/σταθερού Η/Υ, διότι διαφορετικά η συσκευή δεν μπορεί να αλλάξει από τη λειτουργία Η/Υ.
- Σε συσκευές της μάρκας Creative θα πρέπει να λάβετε υπόψη, πως μπορούν να φορτιστούν μόνο συσκευές με μία μικρή υποδοχή (mini) USB.

Κατά τη φόρτιση των μπαταριών των USB stick πρέπει το μέγιστο χρόνο φόρτισης!

Προσέξτε επίσης τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και απόρριψης!

ⒼB Operating Instructions

ⓓ Bedienungsanleitung

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

Using the power supply unit, USB sticks can also be charged or operated without a PC or laptop.

- Before starting up certain devices, ensure that the maximal output current does not exceed 5 V 500 mA. The power supply unit can of course be used with all other USB consumers of up to 500 mA as long as they are assigned in compliance with the www.USB.org standards.
- Please note that devices with an output current greater than 500 mA must not be connected.
- If you are unsure whether your device meets these requirements, please consult the manufacturer of your USB stick.

- Before using your USB stick with a Hama power supply unit, please be sure to read the information regarding power supply in the operating instructions for the USB stick.

Unless your operating instructions explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

- While it is switched off, connect the USB stick to the power supply unit the correct way up.
- Connect the charger to a socket.
- If you wish to use your USB stick whilst it is being charged, then switch it on before use.

Note:

- Some USB sticks (e.g. Samsung) switch to PC mode when connected to a Hama power supply unit. Often, you cannot charge the device in this mode.
- Exit this mode in order to begin charging. If your USB stick is completely discharged, you must first charge it using the standard charger provided by the manufacturer or using the USB port on your computer/laptop if necessary; otherwise you will not be able to switch the device from PC mode.
- With devices of the Creative brand, please note that only those with a direct mini-USB connection can be charged.

When charging the batteries for the USB stick, be sure to check the maximum charging times.

Also observe the safety and disposal instructions enclosed.

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

Met deze voedingsadapter kunnen USB-sticks ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

- Controleer voor ingebruikname of de maximale uitgangsstroom van 5 V 500 mA niet overschreden wordt. Natuurlijk kunt u ook alle andere USB-verbruikers tot 500 mA met de voedingsadapters gebruikt worden, mits de aansluiting voldoet aan de www.USB.org standaard.
- Er mag geen toestel met een hogere ingangsstroom dan 500 mA aangesloten worden.
- Als u niet zeker bent of uw toestel aan deze standaard voldoet, informeer dan bij de fabrikant van uw USB-stick.

- Lees voordat u de USB-stick op de voedingsadapter van Hama aansluit altijd de gegevens over de stroomverzorging in de gebruiksaanwijzing van de USB-stick.

Indien er geen andere gegevens in uw gebruiksaanwijzing staan, gaat u als volgt te werk:

- Sluit de uitgeschakelde USB-stick met de stick in de juiste richting op de voedingsadapter aan.
- Sluit de voedingsadapter op een stopcontact aan.
- Als u uw USB-stick tijdens het opladen wilt gebruiken, schakel deze dan eerst in.

Attentie:

- Sommige USB-sticks (o.a. Samsung) springen bij de aansluiting op een Hama-voedingsadapter naar de pc-modus. In deze modus kan er meestal niet opgeladen worden! Verlaat deze modus om het opladen te starten.
- Als uw USB-stick volledig ontladen is, dient u hem eventueel eerst met de standaard oplader van de fabrikant of via de USB-poort van uw computer/notebook voor te laden, aangezien het toestel anders de pc-modus niet verlaten kan.
- Bij toestellen van het merk Creative kan alleen apparatuur met een directe mini-USB-aansluiting opgeladen worden.

Let bij het opladen van accu's in de USB-stick op de maximale oplaadtijden!

Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over veiligheid en afvoeren!

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

Fordonsladdare med USB-port och extra 12 V-port
Detta nätaggregat har speciellt utveckats för s.k. USB-sticks som t.ex. MP3-Player, Memory Sticks, Memory Cards o.s.v., som behåller strömmatning via en USB-plugg.

Med hjälp av detta nätaggregat kan USB-sticks även laddas och användas utan Laptop.

- Tillse före idrifttagandet att för vissa apparater den maximala utgående strömmen på 5 V 500 mA inte överskrids. Naturligtvis kan även alla andra USB-förbrukaren till 500 mA bedrivas vid rätt gregetet om beläggningen överensstämmer med www.USB.org Standard.
- V.g. beakta att ingen apparat med högre ingångsström än 500 mA får anslutas.
- Om Ni inte skulle vara säker om Er apparat uppfyller standarden ombeds Ni att kontakta tillverkaren av Er USB-Stick.

- Före användning av ErT USB-stick tillsammans med Hama Nätaggregatet skall ovillkorlogan uppgifterna beträffande strömförsörjning i USB-Stickens bruksanvisning beaktas.

Om ej uttryckligen andra uppgifter anges i Er bruksanvisning förfar Ni enligt följande:

- Sätt in ErT fränkopplade USB-Stick mer rätt polaritet i nätaggregatet.
- Anslut laddningsaggregatet till ett uttag.
- Skulle Ni vilja använda Er USB-stick under laddningsförloppet skall Ni inte slå på Er USB-stick förrän nu.

Anvisning:

- Många USB-Stick (bl.a. Samsung) växlar vid anslutning till ett Hama nätaggregat till PC-läge. I detta läge försiggår ofta ingen laddning! V.g. avsluta detta läge för att starta laddningsförloppet.
- Om Er USB-stick skulle vara fullständigt urladdad, måste Ni i förekommande fall förladda den först med ett standard-laddningsaggregat från tillverkaren eller via USB-porten hos Er Computer/notebook, ty eljest kan apparaten inte växla från PC-läget.
- Hos apparater av märket Creative skall beaktas att endast apparater med en direkt mini-USB-anslutning kan laddas.

Tänk vid uppladdningen av ackumulatorerna i USB-sticken på den maximala laddningstiden!

Ge även akt på medföljande hänvisningar rörande säkerhet och avfallshantering!

ⓔ Mode d'emploi

ⓓ Bedienungsanleitung

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

Chargeur automobile avec prise USB
Cet appareil d'alimentation a été spécialement conçu pour des clés USB comme des lecteurs MP3, des Memory Sticks, des cartes mémoire, etc. alimentés en électricité via une fiche USB.

Cet appareil d'alimentation permet de recharger et d'utiliser les clés USB même sans ordinateur (portable ou non).

- Avant la mise en service, veuillez noter que, pour certains appareils, une tension de sortie maximale de 5 V 500 mA ne doit pas être dépassée. Tous les autres appareils USB peuvent bien-sûr être utilisés sur l'appareil d'alimentation avec une tension pouvant atteindre 500 mA, pour autant qu'ils soient conformes au standard www.USB.org.
- Veuillez noter qu'aucun appareil ayant un courant d'entrée supérieur à 500 mA ne doit être connecté. Veuillez consulter le fabricant de votre clé USB en cas de doute concernant la conformité de votre appareil par rapport à ce standard.

- Veuillez impérieusement tenir compte des indications du mode d'emploi de votre clé USB concernant son alimentation électrique avant de connecter cette dernière au bloc d'alimentation de Hama.

Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans votre mode d'emploi:

- Insérez votre clé USB (hors tension) dans l'appareil d'alimentation en respectant la polarité.
- Branchez le chargeur à une prise de courant.
- Mettez à présent votre clé USB sous tension dans le cas où vous désirez l'utiliser pendant sa recharge.

Remarque:

- Certaines clés USB (celle de Samsung par exemple) commutent en mode PC dès qu'elles sont connectées à un appareil d'alimentation de Hama.
- Aucune recharge n'a généralement lieu dans ce mode! Veuillez donc quitter ce mode afin de démarrer la recharge. Dans le cas où votre clé USB est totalement déchargée, il est possible que deviez la précharger à l'aide de l'appareil standard du fabricant ou via un port USB de votre ordinateur (portable ou non), car l'appareil ne pourrait pas commuter du mode PC vers un autre mode.
- Veuillez prendre en compte que les appareils de la marque Creative peuvent être rechargés exclusivement à l'aide d'une connexion mini USB directe.

Veuillez respecter le temps de recharge maximal de la batterie de votre clé USB lors de la procédure de rechargel

Respectez les consignes de sécurité et de recyclage ci-jointes!

ⓔ Instrucciones de uso

ⓓ Bedienungsanleitung

Ladowarka samochodowa

Töltőkészülék gépkocsiba

Nabíječka do auta



00086924

Ⓟ Instrukcja obsługi

Ladowarka samochodowa z gniazdem USB i dodatkowym gniazdem 12 V

Ladowarka przeznaczona do ladowania urzadzen USB jak np.: odtwarzacz MP3, itp., ktore zasilane sa przez port USB.

Ladowarka umozliwia ladowanie urzadzenia USB bez koniecznosci podlaczania do komputera PC/ laptopa.

- Nalezy uwzglednic fakt, ze przy niektorych urzadzeniach maksymalny prad wyjsciuwy nie moze przekroczyc 5V 500 mA. Ladowarka umozliwia rowniez zasilanie innych urzadzen USB, o poborze pradu do 500 mA, jezeli urzadzenia te sa zgodne ze standardem USB (podpiecie pinow) www.USB.org.
- Nalezy uwazac, aby nie podlaczyc do ladowarki urzadzenia o wyzszym niz 500 mA prądzie wejsciowym.
- Jezeli nie jesteście Państwo pewni, co do wymagan technicalnych swojego urzadzenia, nalezy zajrzec do instrukcji lub skontaktowac sie z producentem.

- Przed podlaczaniem urzadzenia USB do ladowarki Hama nalezy dokladnie przeczytac instrukcje obsługi danego urzadzenia.

Jezeli w instrukcji obsługi nie podano szczególnych warunkow dotyczacych ladowania urzadzenia USB nalezy postapic nastepujaco:

- Wytlaczone urzadzenie USB nalezy zgodnie z polaryzacja podlaczyc do ladowarki.
- Ladowarkę podlaczyc do sieci.
- Urzadzenie mozna obslugiwac podczas ladowania.

UWAGA!

- Niektore odtwarzacze USB (np.: Samsung) przechodza po podlaczeniu ladowarki Hama w tryb PC. W tym trybie ladowanie sie nie odbywa! Nalezy wyjsc z tego trybu, aby rozpoczac ladowanie.
- Jezeli akumulator odtwarzacza ma byc rozladowany do konca, nalezy uzyc najpierw ladowarki standardowej producenta lub podlaczyc urzadzenie do portu USB w komputerze/ notebooku, poniewaz urzadzenie nie moze automatycznie zmienic trybu PC.
- W przypadku odtwarzaczy marki Creative nalezy uwzglednic fakt, ze mozna ladowac tylko urzadzenia z bezposrednim polaczeniem mini-USB.

Nalezy uwzglednic maks. czas ladowania!

Proszę uwzględnić wszystkie środki ostrożności!



Ⓢ Návod na použitie

Nabíjačka do auta s USB konektorem a 12 V zásuvkou
Tato nabíjačka je určena pre USB zariadenia ako napr. MP3 prehrávače atď., ktoré možno napájať/nabíjať cez USB port.

Ak používate túto nabíjačku nie je nutné váš prístroj nabíjať/napájať cez PC alebo Laptop.

- Pred zapojením sa uistite, že prístroj má pri 5 V napájaní max. odber 500 mA. Samozrejme je možné pripojiť všetky zariadenia s odberom do 500 mA, ktoré zodpovedajú štandardu www.USB.org.
- Zariadenia s vyšším odberom ako 500 mA s touto nabíjačkou nepoužívajte.
- Informácie o napájaní/nabíjaní získate u predajcu alebo výrobcu vášho zariadenia.

- Pred použitím USB nabíjačky Hama si pozorne prečítajte návod na obsluhu vášho zariadenia.

Ak návod na obsluhu neobsahuje iné pokyny, postupujte nasledovne:

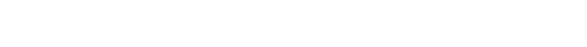
- vypnuté USB zariadenie zasunúť správne do USB zásuvky nabíjačky
- nabíjačku zasunúť do sieťovej zásuvky
- ak chcete zariadenie používať počas nabíjania, zapnite ho až po pripojení nabíjačky do sieťovej zásuvky

Upozornenie:

- Niektoré USB zariadenia (napr. Samsung) sa po pripojení na nabíjačku prepnú do tzv. režimu PC-modu. v tomto režime neprebíha nabíjanie.
- Pre spustenie nabíjania ukončíte tento režim.
- Ak je USB zariadenia úplne vybité, je potrebné použiť originálnu nabíjačku alebo pripojiť ho na USB port počítača, pretože prepnutie z režimu PC-Modus nie je možné.

Pri nabíjaní dodržujte maximálny čas nabíjania!

Prečítajte si priložené bezpečnostné pokyny a pokyny o likvidácii odpadu!



Ⓡ Kullanma kılavuzu

Ladowarka samochodowa z gniazdem USB i dodatkowym gniazdem 12 V

Araç içi şarj cihazı, USB soketi ve ayrıca 12 V soket
Bu şebeke cihazı özellikle gerilimi beslemesi USB fişi üzerinden olan MP3-çalar, Memory Sticks, Memory Cards vb. USB-sticks için geliştirilmiştir.

Bu şebeke adaptörü üzerinden USB stick'leri PC veya notebook olmadan da rahatça şarj edip kullanabilirsiniz.

- Devreye almadan önce bazi cihazlarda maksimum çıkış akımının 5 V 500 mA değerini geçmemesine dikkat edilmelidir. Bağlantı www.USB.org standardına uygun ise, 500 mA'ya kadar olan diğer tüm USB tüketicileri de bu şebeke cihazları ile çalıştırılabilir.
- Giriş akımı 500 mA'dan fazla olan cihazların bağlanmaması gerektiğine dikkat ediniz.
- Sizin cihazınızın bu standartın koşulları yerine getirdiğinden emin değilseniz, lütfen USB-stick üreticinize danışınız.

Hama şebeke adaptörü kullanılan USB stick'ler çalıştırılmadan önce, USB stick'in kullanma kılavuzundaki elektrik akımı beslemesi ile ilgili bilgileri mutlaka okuyunuz.

Kullanma kılavuzunda aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:

- USB stick'inizi kapalı durumda, kutupları doğru olarak şebeke adaptörüne bağlayın.
- Şarj cihazını bir prize takınız.
- Şarj esnasında USB-stick'inizi kullanmak istiyorsanız, şimdi açın.

Uyarı:

- Bazı USB-Stick'ler (örn. Samsung) bir Hama şebeke adaptörüne bağılandıklarında PC moduna geçerler. Bu moda geçildiğinde çoğu zaman şarja devam etmek mümkün değildir! Şarj işlemine başlayabilmek için bu moddan çıkmalısınız.
- USB-stick'iniz tamamen boşaldı ise, önce üreticisinin standart şarj cihazı ile veya bilgisayarıınızın/ notebook'unuzun USB portu üzerinden ön şarj yapılmalıdır. Aksi takdirde cihaz PC modundan çıkmaz.
- Creative marka cihazlarda sadece mini-USB bağlantılı cihazların şarj edilebileceğini göz önünde bulundurunuz.

USB stick içindeki aküleri şarj ederken verilen maksimum akü şarj süresine dikkat ediniz!

Birlikte verilen emniyet ve atk bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!



Ⓜ Használati útmutató

Töltőkészülék gépkocsiba, USB-csatlakozással és kiegészítő 12 V-os csatlakozóval

Ezt a tápegységet speciálisan olyan USB-tár készülékekhez gyártották, amelyeknek a tápellátása az USB-csatlakozón keresztül is lehetséges, így pl.: MP3 lejátszó, hordozható adattár vagy kártyaolvasó, stb. Ez a tápegység lehetővé teszi, hogy az USB-tár PC nélkül is feltölthető vagy üzemeltethető legyen.

- A külső tápforráshoz való csatlakoztatáskor vegye figyelembe, hogy a maximális kimeneti áram 5 V-nál 500 mA ennél nagyobb fogyasztóval nem terhelhető. Természetesen, minden további USB-eszköz további 500 mA tápáramot igényel. Ezzel kapcsolatban további információkat találhat a www.USB.org weblapon.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tápforrásra 500 mA-nél nagyobb terhelésű készülék nem kapcsolható. A tápáram-szükségletről az adattár használati útmutatójában található megfelelő adatot.
- Ha az Ön használatában lévő USB adattárat a Hama tápegységgel akarja üzemeltetni, előzetesen győződjék meg róla, hogy megfelelő-e a készüléke számára a tápegység által szolgáltatott egyenáram.

Addig ne kapcsolja rá a készülékre a tápegységet, amíg meg nem bizonyosodik a következő feltételekről:

- Illeszkedik-e az USB-tár tápfeszültség-bemenetéhez a tápegység polaritás-beosztása a kimeneti kábelcsatlakozón.
- Megfelelő-e a tápegység áramszükségletéhez az épp rendelkezésre álló áramellátó hálózat.
- Ha minden körülményt megfelelően talál, összekapcsolhatja az USB-tárat a tápegységgel.

További fontos tudnivalók:

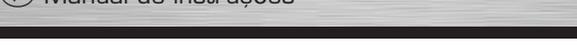
- Csatlakoztassa az Ön használatában lévő USB-tárat (pl.: Samsung) egy kiválasztott Hama tápegységhez, PC-módban. Ebben a módban gyakran nincs töltési állapot.
- Az Ön által használt tárnál fejezze be ezt a módot és indítsa el a töltést. Az USB-tárak többsége úgy működik ebben az üzemmódban, mint egy standard töltőkészülék, amely az USB-portról egy PC-ről/Notebook-ról kapja a töltőfeszültséget, ha a készüléknel nem a PC-módot használja.
- Az egyes készülékmárkáknál Creative módom úgy oldják meg az összekapcsolást, hogy egy közvetlen mini USB-n keresztül jön létre a kapcsolat.

A töltési folyamat megkezdésekor vegye figyelembe az USB-tárban lévő akkumulátor töltési szükségletét és a töltési időt ne lépje túl!

Mindenkor tartsa be a biztonsági és élővívázatossági szempontokat!



Ⓟ Manual de instruções



Carregador para automóvel com tomada USB e tomada de 12 V adicional
Esta fonte de alimentação foi concebida especialmente para USB Sticks, como p. ex. leitores MP3, Memory Sticks, Memory Cards, etc., que são alimentados com tensão através de fichas USB.

Através desta fonte de alimentação, estes USB Sticks podem ser carregados ou utilizados comodamente sem PC ou computador portátil.

- Antes da colocação em funcionamento, tenha em atenção que, em alguns aparelhos, a corrente máxima de saída de 5 V 500 mA não pode ser excedida. Naturalmente, todos os outros consumíveis USB até 500 mA podem ser utilizados com fontes de alimentação, se a ocupação do www.USB.org for a padrão.
- Tenha em atenção que não pode ser ligado um aparelho com uma corrente de entrada superior a 500 mA.
- Se não tiver a certeza se o seu aparelho cumpre este padrão, informe-se por favor junto do fabricante do seu USB Stick.

- Antes de colocar o seu USB stick em funcionamento com a fonte de alimentação Hama, tenha em atenção obrigatoriamente os dados relativos à alimentação de corrente no manual de instruções do seu USB Stick.

Se não estiverem expressamente indicados outros dados no seu manual de instruções, proceda do seguinte modo:

- Encaixe o seu USB Stick desligado a fonte de alimentação, com a polaridade correcta.
- Ligue o carregador à tomada.
- Se pretender utilizar o USB Stick durante o processo de carregamento, ligue-o previamente.

Nota:

- Alguns USB Sticks (entre outros, os da Samsung) alternam para o modo PC ao serem ligados a uma fonte de alimentação Hama.
- Neste modo, normalmente não é efectuado o carregamento! Termine este modo, para iniciar o processo de carregamento. Se o seu USB Stick estiver totalmente sem carga, é possível que tenha de efectuar um pré-carregamento com um carregador padrão do fabricante ou através da porta USB do seu computador/portátil, uma vez, de outra forma, o aparelho não consegue sair do modo PC.
- Nos aparelhos da marca Creative deve ter-se em consideração, que apenas os aparelhos com uma ligação mini-USB podem ser carregados.

Ao efectuar o carregamento da bateria no USB Stick tenha em atenção os períodos máximos de carregamento!

Tenha também em atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!



ⓇO Manual de utilizare

Ladowarka samochodowa z gniazdem USB i dodatkowym gniazdem 12 V

Încărcător auto cu muță USB
Acest alimentator a fost dezvoltat special pentru așa-numite stick-uri USB ca de ex. MP3 player, memory stick, carduri de memorie etc., care se alimentează electric printr-un port USB.

Cu ajutorul acestui alimentator puteți încărca sau folosi comod stick-urile dvs. USB și fără calculator sau laptop.

- Vă rugăm să luați în considerare înainte de punerea în funcțiune că la unele aparate curentul de ieșire maxim de 5 V, 500 mA nu trebuie depășit.
- Design, toți ceilalți consumatori USB de până la 500 mA pot fi utilizați cu alimentatorul, dacă alocarea corespunde standardului www.USB.org.
- Vă rugăm să țineți cont de faptul că este interzisă conectarea aparatelor cu curent de intrare mai mare decât 500 mA.
- Dacă nu sunteți sigur, că aparatul dumneavoastră îndeplinește acest standard, solicitați informații de la producătorul stick-ului USB.

Înainte de punerea în funcțiune a stick-ului dvs. USB cu alimentatorul Hama vă rugăm să luați neapărat în considerare informațiile referitoare la alimentarea cu curent din manualul de utilizare al stick-ului USB.

Dacă nu sunt date alte informații explicite în manualul de utilizare, procedați după cum urmează:

- Cuplați stick-ul dvs. USB deconectat cu polaritate corectă la alimentator.
- Branșați încărcătorul la o priză.
- Dacă doriți să exploatați stick-ul USB în timpul procesului de încărcare, vă rugăm să-l porniți acum.

Indicație:

- Unele stick-uri USB (printre altele Samsung) comută la conectarea la un alimentator Hama în modul PC. În acest mod deseori nu se realizează încărcare!
- Vă rugăm să ieșiți din acest mod pentru pornirea procesului de încărcare.
- Dacă stick-ul dvs. USB este complet descărcat, trebuie să-l încărcăți eventual prima dată cu încărcătorul standard al producătorului sau prin portul USB al calculatorului/notebook-ului dvs., deoarece în caz contrar dispozitivul nu poate comuta din modul PC.
- La aparate marca Creative se va ține cont de faptul că se pot încărca numai aparate cu conexiune directă mini USB.

La încărcarea acumulatorilor în stick-uri USB țineți cont de timpul maxim de încărcare!

Vă rugăm să respectați instrucțiunile de siguranță și de reciclare anexate!

Ⓢ Návod k použití

Nabíječka do auta s USB konektorem a 12 V zásuvkou
Tato nabíječka je určena pro USB zařízení jako např. MP3 přehrávače atd., které lze nabíjet/napájet přes USB port napájeť/ nabíjet.

Pokud používáte tuto nabíječku není nutné váš přístroj nabíjet/napájet přes PC nebo Laptop.

- Před zapojením se ujistěte, že přístroj má při 5 V napájení max. odběr 500 mA. Samozřejmě je možné připojit všechna zařízení s odběrem do 500 mA, která odpovídají standardu www.USB.org.
- Zařízení s vyšším odběrem jak 500 mA s touto nabíječkou nepoužívejte.
- Informace o napájení/ nabíjení získate u prodejce nebo výrobce vašeho zařízení.

- Před použitím USB nabíječky Hama si pozorně přečtěte návod k obsluze vašeho přístroje.

Jestliže návod k obsluze neobsahuje jiné pokyny, postupujte následovně:

- vypnuté USB zařízení zasuněte správně do USB zdiřky nabíječky
- nabíječku zasuněte do síťové zásuvky
- Jestliže chcete zařízení používat během nabíjení, zapněte ho až po připojení nabíječky do síťové zásuvky

Upozornění:

- Některá USB zařízení (např. Samsung) se po připojení na nabíječku přepnou do tzv. režimu PC-Modus. V tomto režimu neprobíhá nabíjení.
- Pro spuštění nabíjení ukončíte tento režim.
- Jestliže je USB zařízení úplně vybité, je nutné použít originální nabíječku nebo připojit ho na USB port počítače, protože přepnutí z režimu PC-Modus není možné.

Při nabíjení dodržujte maximální nabíjecí čas!

Prečítate si priložené bezpečnostní pokyny a pokyny o likvidaci odpadu!



ⓇUS Руководство по эксплуатации



Автомобильное зарядное устройство с разъемами USB и 12 В

Зарядное устройство предназначено для запоминающих устройств, питающихся от USB (проигрывателей MP3, флэш-карты и т.п.).

- С помощью этого прибора переносные устройства USB можно заряжать и питать без ПК и ноутбука.
- Выходное напряжение и ток для некоторых устройств не должны превышать значений 5 В и 500 mA, если они соответствуют стандарту www.USB.org
- К зарядному устройству запрещается подключать устройства с входным током более 500 mA. По вопросам соответствия запоминающих устройств этим требованиям обращайтесь к производителю запоминающего устройства.

- Перед включением зарядного устройства/блока питания проверьте требования электроснабжения переносного устройства USB (см. руководство по эксплуатации).

Если требования, изложенные в руководстве по эксплуатации устройства, соответствуют данному зарядному устройству/блоку питания, выполните следующие:

- Выключите переносное устройство USB и подсоведните его к блоку питания, соблюдая полярность.
- Подключите зарядное устройство/блок питания к розетке электросети.
- Если во время заряда требуется эксплуатировать запоминающее устройство USB, то подключать его следует только теперь.

Примечание:

- Некоторые запоминающие устройства USB (Samsung и др.) при подключении к зарядному устройству/блоку питания Hama переходят в режим ПК. В этом режиме режим заряда часто не производится.
- Чтобы начать заряд отключите данный режим. Если запоминающее устройство USB полностью разряжено, то его возможно потребуется вначале подзарядить с помощью стандартного зарядного устройства производителя устройства или через порт USB компьютера/ноутбука.
- В противном случае устройство не сможет выйти из режима ПК.

Устройства фирмы Creative могут заряжаться только при наличие прямого мини-разъема USB.

